

The logo for 'Schwimmschule' features the word in a stylized, bubbly blue font with a white outline and a slight shadow effect.The logo for 'hallen schwimm strand bad...' includes the text in a blue sans-serif font above a green wavy line representing water. Below the wavy line, it says '...der Region Murten' in a smaller blue font.The logo for 'Ecole de natation' features the text in a stylized, bubbly blue font with a white outline and a slight shadow effect, similar to the 'Schwimmschule' logo.

**WOCHEN-SCHWIMMKURS FÜR KINDER (+ ERW.)
Montag, 11. Juli bis Freitag, 15. Juli 2011
COURS INTENSIFS POUR ENFANTS (+ ADULTES)
Lundi, 11 juillet à vendredi, 15 juillet 2011**

ANMELDUNG an der Hallenbadkasse
INSCRIPTION à la caisse de la piscine

Tel. 026 672 36 36 ab 1. Juni 11, 09.30 Uhr
Tel. 026 672 36 36 à partir du 1 juin 11, 09.30 h

KURSLEITUNG Hans (Müggi) Müller
ADMINISTRATION des cours (Müggi) Müller

Tel. 026 670 31 45
Tel. 026 670 31 45

KOSTEN 5 Lektionen
COÛTS pour 5 leçons

Fr. 60.- / Kraul-Kurs Fr. 100.-
Fr. 60.- / Cours de crawl : fr. 100.-
Bezahlung s. Anhang !
Payement voir annexe !

EINTRITT
ENTREE

Fr. 4.50 für Kinder ab 6 Jahre
Fr. 4.50 pour enfants à partir de 6 ans
Bezahlung s. Anhang !
Payement voir annexe !

REGLEMENT

Im Kursgeld sind eine Badekappe sowie ein kleines Andenken inbegriffen.
Inclus dans le prix du cours sont un bonnet de bain ainsi qu'un petit souvenir.

Die Kurse werden bei jeder Witterung im Hallenbad durchgeführt!
Les cours ont lieu par tous les temps dans la piscine couverte !

Umkleiden ausschliesslich in den Garderoben des Freibades!
Utilisation exclusive des vestiaires de la piscine plein-air!

Es ist empfehlenswert einen Bademantel für die Kinder mitzunehmen.
Il est conseillé de prendre un peignoir pour les enfants.

Treffpunkt ist bei der Verbindungstüre zum Hallenbad. Nach dem Duschen gehen die Kinder alleine oder mit dem/der Schwimmlehrer/in in die Halle.

Zugang nur für Kursteilnehmer!
Eltern und Begleitpersonen haben keinen Zutritt!

Lieu de rassemblement vers la porte d'accès à la piscine couverte. Après s'avoir douché les enfants rentrent seuls ou accompagnés des moniteurs.

Accès que pour les participants du cours !
Parents et accompagnants ne sont pas autorisés à entrer !

PROGRAMM

Stufe Niveau	Kursinhalt Contenu du cours	Kursbeginn: Début du cours :	Wo ? Où ?
1	Wassergewöhnung	9.15 Uhr	Lehrschwimmbecken
	Adaptation à l'eau	10.00 Uhr	Bassin non nageurs
		10.45 Uhr	max. 8 Teilnehmer / max. 8 participants
Zulassung: 5 Jahre Admission: 5 ans			
2	Tauchen, Gleiten, Fortbewegen	9.15 Uhr	Lehrschwimmbecken
	Plongée, Glissade, Mouvements	10.00 Uhr	Bassin non nageurs
		10.45 Uhr	max. 8 Teilnehmer / max. 8 participants
3	Schwimmen in Bauch- und Rückenlage, Tauchen	9.15 Uhr	Schwimmerbecken
	Natation ventrale et dorsale,	10.00 Uhr	Bassin nageurs
	Plongée	10.45 Uhr	max. 10 Teilnehmer / max. 10 participants
4	Fortgeschrittene	9.15 Uhr	Schwimmerbecken
	mind. Anforderung	10.00 Uhr	Bassin nageurs
	100 m Schwimmen	10.45 Uhr	max. 10 Teilnehmer / max. 10 participants
	Avancés		
	exigence min. 100m natation		
0	Crawlkurs für Erwachsene (Anfänger)	10.00 Uhr	Sprunggrube / Plongeoir max. 8 Teilnehmer / max. 8 participants

**Bezahlung Kursgeld und Eintritte Sommerkurs 2011:
Payement cours et entrées cours d'été 2011:**

**Am 1 Kurstag sind bar zu bezahlen:
A payer en espèces le 1er jour:**

**Kinder-Sommerkurs 2011:
Cours de piscine été 2011:**

Kursgeld/coûts du cours:	Fr. 60.00
+ Eintritte für Kinder ab 6 Jahre: + entrées pour enfants dès 6 ans	Fr. 22.50*
Total:	<u>Fr. 82.50</u>

*

- Inhaber einer 10er Karte Hallenbad, einer Jahreskarte oder eines kombinierten Abos Freibad/Hallenbad stempeln direkt am Drehkreuz
- *Titulaires d'une carte à 10 piscine couverte, d'un abonnement annuel ou d'un abonnement combiné intérieur/extérieur timbrent directement au tourniquet*
- Inhaber eines Freibad-Abonnements bezahlen Fr. 2.50 Aufpreis
- *Titulaires d'un abonnement piscine plein-air payent Fr. 2.50 supplément*
- Inhaber einer 10er Karte Freibad bezahlen Fr. 22.50
- *Titulaires d'une carte à 10 piscine plein-air payent Fr. 22.50*
- Inhaber einer ÖKK-Karte bezahlen Fr. 22.50
- *Titulaires d'une carte ÖKK payent Fr. 22.50*

**Sommer Kraulkurs 2011:
Cours de crawl été 2011:**

Kursgeld/coûts du cours:	Fr. 100.00
+ Eintritte/entrées:	<u>Fr. 40.00*</u>
Total:	Fr. 140.00

*

- Inhaber einer 10er Karte Hallenbad, einer Jahreskarte oder eines kombinierten Abos Freibad/Hallenbad stempeln direkt am Drehkreuz
- *Titulaires d'une carte à 10 piscine couverte, d'un abonnement annuel ou d'un abonnement combiné intérieur/extérieur timbrent directement au tourniquet*
- Inhaber eines Freibad-Abonnements bezahlen Fr. 10.00 Aufpreis
- *Titulaires d'un abonnement piscine plein-air payent Fr. 10.00 supplément*
- Inhaber einer 10er Karte Freibad bezahlen Fr. 40.00
- *Titulaires d'une carte à 10 piscine plein-air payent Fr. 40.00*